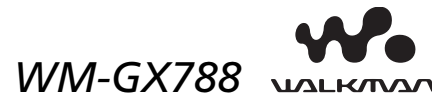


## Radio Cassette-Corder

### Bruksanvisning Käyttöohjeet



©2003 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

\*WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.

WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.

CE-markeringens giltighet är begränsad till de länder där den har stöd av lagen, huvudsakligen inom EES (Europeiska ekonomiska samarbetsområdet).

CE-merkin voimassalo rajoittuu vain niihin maihin, joissa se on lain nojalla voimassa, eli pääasiassa ETA (Euroopan talousalue)-maihin.

### VARNING

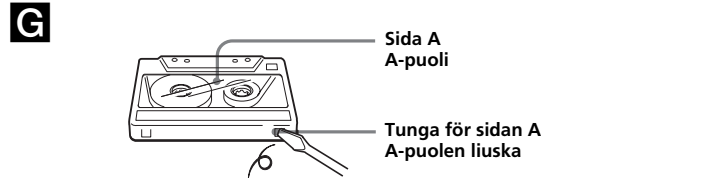
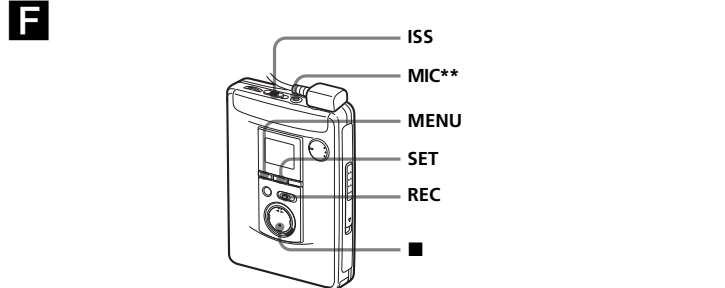
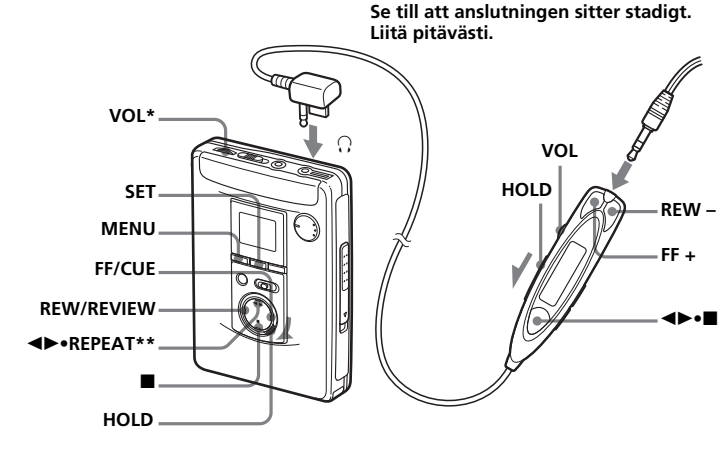
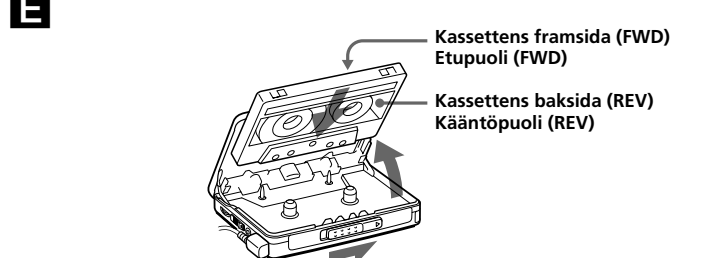
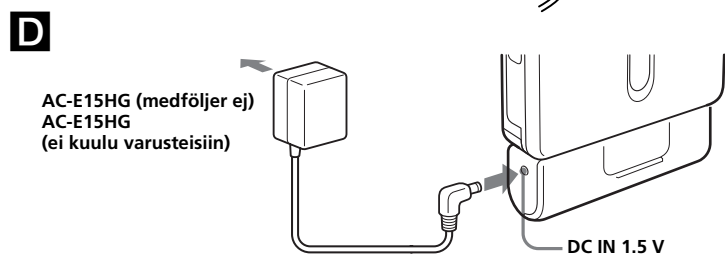
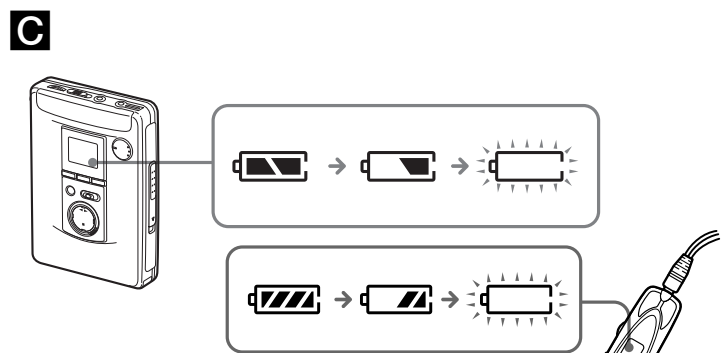
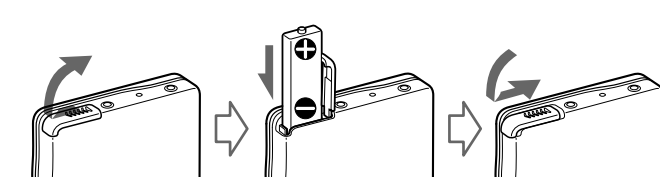
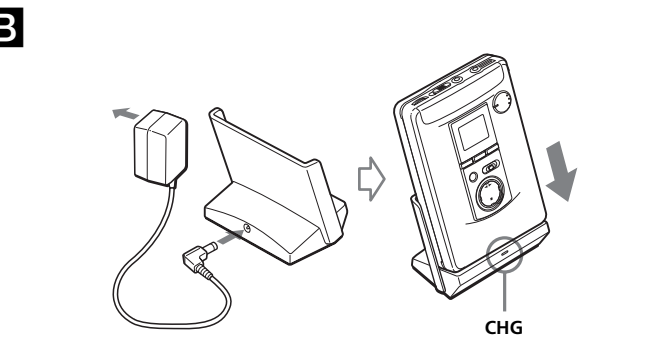
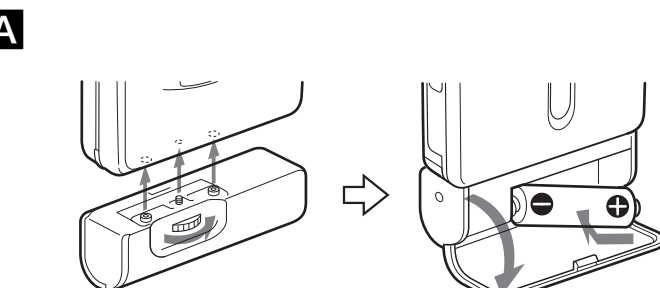
**Utsätt inte kassettpelaren för regn och fukt, för att undvika risken för brand och/eller elektriska stötar.**

Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

### VAROITUS

**Tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi laiteita ei saa altistaa sateelle tai kosteudelle.**

Älä asenna laitetta ahtaaseen paikkaan, kuten kirjakaappiin tms.



- \* Intill VOL-reglaget på kassettradd finns en upphöjd punkt som du kan känna med fingret. Den visar åt vilket håll du ska vrida reglaget om du vill öka volymen.
- \*\* Knappen har en upphöjd punkt som du kan känna med fingret.
- \* Pålaitteen VOL-säätimen vieressä on muotoiltu piste, joka ilmaisee äänenvoimakkuuden lisäysuunnan.
- \*\* Painikkeessa on muotoiltu piste.

Svenska	
<b>Obs!</b>	Band som spelats in med inställningen "REC" kan inte spelas upp korrekt på en bandspelare som saknar den här funktionen.
• Täck inte över ventilationsöppningarna på stereon med tidningar, dukar, gardiner e.dyl., eftersom det kan förorsaka brand. Placera heller aldrig levande ljus ovanpå enheten.	
• Placera inte föremål fyllda med vätska, som till exempel vaser, ovanpå enheten, för att undvika risk för brand eller elektriska stötar.	
• I vissa länder finns system för insamling av kasserade batterier som används till den här produkten. Ta reda på vart du ska vända dig.	

Svenska	
<b>Obs!</b>	Band som spelats in med inställningen "REC" kan inte spelas upp korrekt på en bandspelare som saknar den här funktionen.
• Täck inte över ventilationsöppningarna på stereon med tidningar, dukar, gardiner e.dyl., eftersom det kan förorsaka brand. Placera heller aldrig levande ljus ovanpå enheten.	
• Placera inte föremål fyllda med vätska, som till exempel vaser, ovanpå enheten, för att undvika risk för brand eller elektriska stötar.	
• I vissa länder finns system för insamling av kasserade batterier som används till den här produkten. Ta reda på vart du ska vända dig.	

Svenska	
<b>Obs!</b>	Band som spelats in med inställningen "REC" kan inte spelas upp korrekt på en bandspelare som saknar den här funktionen.
• Täck inte över ventilationsöppningarna på stereon med tidningar, dukar, gardiner e.dyl., eftersom det kan förorsaka brand. Placera heller aldrig levande ljus ovanpå enheten.	
• Placera inte föremål fyllda med vätska, som till exempel vaser, ovanpå enheten, för att undvika risk för brand eller elektriska stötar.	
• I vissa länder finns system för insamling av kasserade batterier som används till den här produkten. Ta reda på vart du ska vända dig.	

### Förberedelser

Gör i ordning ett torrbatteri (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Med kassetband i Sonys HF-serie)

**Drift med torrbatteri**  
Montera den medföljande batterihållaren och sätt i ett R6-batteri (storlek AA) med batteripolerna vända åt korrekt håll.

**Obs!**  
Vi rekommenderar användning av Sonys alkaliska batterier för att uppnå bästa möjliga prestanda.

**Drift med laddningsbart batteri**  
Ladda upp det uppladdningsbara batteriet innan du använder det för första gången.

1 Sätt in det medföljande laddningsbara batteriet NH-14WM (A) i batterifacket med batteripolerna vända åt rätt håll.

2 Anslut den medföljande AC-adaptorn till laddningsstället och koppla sedan in AC-adaptorn till ett vägguttag. Om kontakten inte passar vägguttaget kan du använda den medföljande kontaktdaptern (endast modellen för Saudiarabien)

3 Placera huvudenheten på laddningsstället. Laddningslampan (CHG) tänds. En fullständig uppladdning tar ungefär 6 timmar. CHG-lampans socknar när batteriet är fulladdat.

**Obs!**  
Använd inte enheten under laddning. Ta bort enheten från laddningsstället när du använder den.

– Batteriet laddas inte upp om du använder enheten samtidigt som laddning pågår.  
– Det är inte säkert att enheten fungerar som den ska om du använder den under pågående uppladdning.  
– För att inte orsaka felaktiga funktioner bör du inte placera enheten på laddningsstället utan att ha satt in det uppladdningsbara batteriet.

**När måste batteriet bytas ut/laddas?**  
Byt ut eller ladda batteriet när indikatorn " " blinkar i teckenfönstret.

**Batteriets brukstid/livslängd\* (ca antal timmar)**

Sonys alkaliska batteri LR6 (SG)**	44
Vid bandavspelnning	56
Vid radiomottagning	44
Vid mikrofoninspelning	15
Vid radioinspelning	12

Laddningsbart batteri NH-14WM (A)	26
Vid radiomottagning	34
Vid mikrofoninspelning	9
Vid radioinspelning	7

**Sonys alkaliska batteri LR6 (SG)\*\* tillsammans med det laddningsbara batteriet NH-14WM (A)**

Vid bandavspelnning	70
Vid radiomottagning	90
Vid mikrofoninspelning	24
Vid radioinspelning	19

\* Uppmått värde enligt standarden JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Med kassetband i Sonys HF-serie)

\*\*Om du använder ett alkaliskt torrbatteri, LR6 (SG), från Sony "STAMINA" (tillverkat i Japan).

**Obs!**  
• Batteriets livslängd kan vara kortare beroende på hur det används, omgivningstemperatur och batterityp.  
• Det kan hända att inställningen för automatisk volymbegränsning AVLS (vi hänvisar till "Menyinställningar") kopplas ur vid batterityte.

**Nådrift D**  
För att du ska kunna driva den här enheten med nätpänning (hushålls-el) måste du använda nätdaptern AC-E15HG (kan köpas separat).  
Ta ut det laddningsbara batteriet, om det är isatt. Montera batterihållaren på kassettradd och anslut nätdaptern AC-E15HG (medföljer ej) till likströmsuttaget DC IN 1.5 V på batterihållaren och till ett nätuttag.  
Använd ingen annan nätdapter. Tekniska data för nätdaptern AC-E15HG varierar beroende på försäljningsland. Kontrollera lokal nätpänning och kontaktens polfördelning före inköp.

### Bandavspelnning

1 Sätt in en kasset och om du har aktiverat HOLD-funktionen skjut du HOLD-omkopplaren åt motsatt håll så att kontrollerna frigrörs.  
2 Ställ markören " " i teckenfönstret på REC/PB genom att trycka flera gånger på MENU. Välj sedan " " eller ingen indikation (normal hastighet), samma position som används under inspelningen, genom att trycka på SET. Om du spelar upp band som är inköpta i handeln eller liknande, väljer du normalt läge (ingen indikation).

3 Tryck på ◀•REPEAT på kassettradd och ställ in volymen med VOL. (Tryck på ▶(uppspelning)•■(stopp) på fjärrkontrollen.)

**Volymreglering på fjärrkontrollen**  
Vrid reglaget VOL på kassettradd till ett läge omkring 6.

**Volymreglering på kassettradd**  
Vrid reglaget VOL på fjärrkontrollen till läget för maximal volymnivå.

**Styrning med fjärrkontrollen**

**För att Tryck på**

Spela av kassetts motsatta sida: ▶•■ i minst 2 sekunder under pågående bandavspelnning

Avbryta bandavspelnning: ▶•■ en gång under pågående bandavspelnning

**Styrning på kassettradd**

**För att Tryck på**

Växla uppspelningen till den andra bandsidan: ▶•REPEAT under pågående bandavspelnning

Avbryta bandavspelnning: ■ (stopp)

**Övrigt vid bandavspelnning**

**För att Tryck på**

Snabbspola bandet framåt\* Snabbspolning bakåt REW / REVIEW (FF + på fjärrkontrollen) från stoppläge.

Snabbspola bandet bakåt\* Snabbspolning bakåt REW / REVIEW (REW – på fjärrkontrollen) från stoppläge.

Söka framåt under uppspelning (CUE) FF / CUE (FF + på fjärrkontrollen) och släpp upp knappen vid den önskade punkten

Söka bakåt under uppspelning (CUE) REW / REVIEW (REW – på fjärrkontrollen) och släpp upp knappen vid den önskade punkten

Spela av nästa melodi/någon av följande 9 melodier från början (AMS)\*\* FF / CUE (FF + på fjärrkontrollen) en gång./flera gånger pågående bandavspelnning

Spela av nuvarande melodi/någon av föregående 8 melodier från början (AMS)\*\* REW / REVIEW (REW – på fjärrkontrollen) en gång./flera gånger pågående bandavspelnning

Spela av kassetts motsatta sida från början (automatisk bandvändningsautomatik efter snabbspolning framåt) FF / CUE (FF + på fjärrkontrollen) i minst 2 sekunder medan bandet står stilla

Spela av samma sida på kassetten från början (automatisk bandavspelningsstart efter snabbspolning bakåt) REW / REVIEW (REW – på fjärrkontrollen) i minst 2 sekunder medan bandet står stilla

\* Uppspelning av bandet startar om du trycker på ▶•■ på fjärrkontrollen under snabbspolning framåt eller bakåt.

\*\*Automatic Music Sensor

**A-B-reperering**  
A-B-B-reperering repeteras ett specificerat avsnitt på bandet.

Specificera ett avsnitt genom att under pågående bandavspelnning markera början (punkt A) och slutet (punkt B) av avsnittet.

**På kassettradd**  
1 Tryck in och håll ◀•▶•REPEAT intryckt i minst 2 sekunder under pågående bandavspelnning, för att markera punkt A.  
"A-" blinkar i teckenfönstret på kassettradd.

2 Tryck en gång till på ▶•▶•REPEAT för att markera punkt B.  
"A-B" blinkar i teckenfönstret och bandet spolas tillbaka till punkt A. Därefter visas "REP" i teckenfönstret medan det specificerade avsnittet repeteras.

**På fjärrkontrollen**  
1 Tryck två snabba tryck på ▶•▶•■ under pågående bandavspelnning, för att markera punkt A.  
2 Tryck en gång till på ▶•▶•■ för att markera punkt B.  
Bandet spolas tillbaka till punkt A, varefter det specificerade avsnittet spelas av om och om igen.

**Hur A-B-reperering avbryts**  
Tryck på ▶•▶•REPEAT på kassettradd.

**Hur du ändrar till ett nytt avsnitt för A-B-reperering**  
Om du vill ange ett nytt avsnitt som ska repeteras kopplar du först ur A-B-repereringen och anger sedan nya A- och B-punkter enligt ovan.

**Obs!**  
• Det är inte möjligt att specificera ett avsnitt för A-B-reperering från den ena till den andra sidan av kassetten.  
• Det är inte möjligt att specificera ett avsnitt för A-B-reperering som är kortare än 2 sekunder.  
• Efter att det specificerade avsnittet repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

• Om du vill specificera ett avsnitt som ska repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar.

**Inspelning på bara en sida**  
Sätt i kassetten med den sida som inspelningen ska ske på som kassetts baksida (REV)\*\*.

\*Kontrollera att "REV" visas i teckenfönstret. Håll annars ■ intryckt tills "FWD" ändras till "REV".

**Obs!**  
När kassetfackloppet öppnas ändras bandriktningen automatiskt till läget "FWD" för avspelnning av kassetts framsida.

2 Ställ markören i teckenfönstret på REC/PB genom att trycka flera gånger på MENU. Välj sedan " " eller ingen indikation (normal hastighet) genom att trycka på SET.

• Palo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi laitteen päälle ei saa asettaa nestettä sisältäviä asioita, kuten kukkamaljakkoita.

• Jossoakin maissa voi olla voimassa tämän laitteen virtalähteen kytettävään akkuun hävittämistä koskevia paikallisia viranomaislaite.

• Sänk volymen om fjutande störningar uppsår vid inspelning.

• Ingen övrig styrning av kassettradd är möjlig under pågående inspelning. Avbryt först inspelningen för att använda kassettradd på annat sätt.

• JETTA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) -standardin mukaisesti mittau arvo. (Käytettäessä Sonyn HF-sarjan nauhaa.)

\*\* Käytettäessä Sonyn "STAMINA" LR6 (SG) -alkaliakuvaristoa (valmistettu Japanissa).

• Parisotien tai akkujen varauksen kesto aika voi olla määrittä lyhyempi laitteen käyttövian, ympäristön lämpötilan ja paristojen tai akkujen tyyppin mukaan.

• AVLS-toiminnon (katso kohtaa "Valikon käyttö") asetus peruuntuu, kun vaihdat paristot.

• Jossoakin maissa voi olla voimassa tämän laitteen virtalähteen kytettävään akkuun hävittämistä koskevia paikallisia viranomaislaite.

• Sänk volymen om fjutande störningar uppsår vid inspelning.

• Ingen övrig styrning av kassettradd är möjlig under pågående inspelning. Avbryt först inspelningen för att använda kassettradd på annat sätt.

• JETTA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) -standardin mukaisesti mittau arvo. (Käytettäessä Sonyn HF-sarjan nauhaa.)

\*\* Käytettäessä Sonyn "STAMINA" LR6 (SG) -alkaliakuvaristoa (valmistettu Japanissa).

• Parisotien tai akkujen varauksen kesto aika voi olla määrittä lyhyempi laitteen käyttövian, ympäristön lämpötilan ja paristojen tai akkujen tyyppin mukaan.

• AVLS-toiminnon (katso kohtaa "Valikon käyttö") asetus peruuntuu, kun vaihdat paristot.

• Jossoakin maissa voi olla voimassa tämän laitteen virtalähteen kytettävään akkuun hävittämistä koskevia paikallisia viranomaislaite.

• Sänk volymen om fjutande störningar uppsår vid inspelning.

• Ingen övrig styrning av kassettradd är möjlig under pågående inspelning. Avbryt först inspelningen för att använda kassettradd på annat sätt.

• JETTA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) -standardin mukaisesti mittau arvo. (Käytettäessä Sonyn HF-sarjan nauhaa.)

\*\* Käytettäessä Sonyn "STAMINA" LR6 (SG) -alkaliakuvaristoa (valmistettu Japanissa).

• Parisotien tai akkujen varauksen kesto aika voi olla määrittä lyhyempi laitteen käyttövian, ympäristön lämpötilan ja paristojen tai akkujen tyyppin mukaan.

• AVLS-toiminnon (katso kohtaa "Valikon käyttö") asetus peruuntuu, kun vaihdat paristot.

• Jossoakin maissa voi olla voimassa tämän laitteen virtalähteen kytettävään akkuun hävittämistä koskevia paikallisia viranomaislaite.

\* Sijälä inspelningen startar cirka 2 sekunder (3 sekunder när du har valt "2x") som inspelningshastighet efter det att REC skjutits åt sidan. Skjut återför REC åt sidan cirka 2 sekunder (3 sekunder när du har valt "2x") som inspelningshastighet innan det

öngblick då en inspelning ska starta för att inte missa början av inspelningen.

• Vid inspelning på båda kassettsidorna sker ingen inspelning under cirka 10 sekunder i samband med bandvändning.

• Använd inte kassetter med high-position (TYPE II) eller metallband (TYPE IV) vid inspelning, eftersom det kan leda till att ljudstyrningar uppstår när bandet senare spelas av eller göra att en tidigare inspelning inte raderas helt.

• Anslut inte och koppla heller inte loss hörlurarna/öronsäckarna till/ från utgången Q under pågående inspelning från radio, eftersom det kan leda till att inspelningsförhållandet plötsligt ändras eller till att brus spelas in på bandet.

• Placera inte mikrofonen i närheten av en elektrisk kabel eller en lysrörlampa, för att undvika störningar vid mikrofoninspelning.

• Sänk volymen om fjutande störningar uppsår vid inspelning.

• Ingen övrig styrning av kassettradd är möjlig under pågående inspelning. Avbryt först inspelningen för att använda kassettradd på annat sätt.

• JETTA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) -standardin mukaisesti mittau arvo. (Käytettäessä Sonyn HF-sarjan nauhaa.)

\*\* Käytettäessä Sonyn "STAMINA" LR6 (SG) -alkaliakuvaristoa (valmistettu Japanissa).

• Parisotien tai akkujen varauksen kesto aika voi olla määrittä lyhyempi laitteen käyttövian, ympäristön lämpötilan ja paristojen tai akkujen tyyppin mukaan.

• AVLS-toiminnon (katso kohtaa "Valikon käyttö") asetus peruuntuu, kun vaihdat paristot.

• Jossoakin maissa voi olla voimassa tämän laitteen virtalähteen kytettävään akkuun hävittämistä koskevia paikallisia viranomaislaite.

• Sänk volymen om fjutande störningar uppsår vid inspelning.

• Ingen övrig styrning av kassettradd är möjlig under pågående inspelning. Avbryt först inspelningen för att använda kassettradd på annat sätt.

• JETTA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) -standardin mukaisesti mittau arvo. (Käytettäessä Sonyn HF-sarjan nauhaa.)

\*\* Käytettäessä Sonyn "STAMINA" LR6 (SG) -alkaliakuvaristoa (valmistettu Japanissa).

• Parisotien tai akkujen varauksen kesto aika voi olla määrittä lyhyempi laitteen käyttövian, ympäristön lämpötilan ja paristojen tai akkujen tyyppin mukaan.

• AVLS-toiminnon (katso kohtaa "Valikon käyttö") asetus peruuntuu, kun vaihdat paristot.

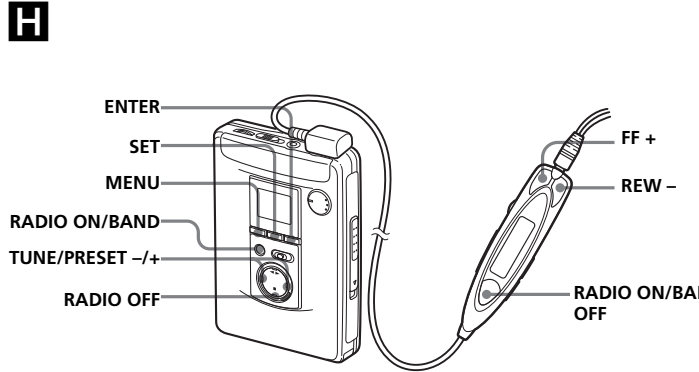
• Jossoakin maissa voi olla voimassa tämän laitteen virtalähteen kytettävään akkuun hävittämistä koskevia paikallisia viranomaislaite.

• Sänk volymen om fjutande störningar uppsår vid inspelning.

• Ingen övrig styrning av kassettradd är möjlig under pågående inspelning. Avbryt först inspelningen för att använda kassettradd på annat sätt.

• JETTA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) -standardin mukaisesti mittau arvo. (Käytettäessä Sonyn HF-s





## Svenska

### Radiomottagning

- Tryck på RADIO ON/BAND för att slå på radion.
- Tryck lämpligt antal gånger på RADIO ON/BAND för att välja önskad våglängd, AM eller FM.
- Tryck på ENTER under mer än 3 sekunder.

#### Förinställning med automatisk avsökning

- Tryck på RADIO ON/BAND för att slå på radion.
- Tryck lämpligt antal gånger på RADIO ON/BAND för att välja önskad våglängd, AM eller FM.
- Tryck på ENTER under mer än 3 sekunder.

Förinställningsnummer 1 blinkar i teckenfönstret och i kassettradion börjar söka efter stationer med början från de lägre frekvenserna. Sökningen stannar upp under ungefär 5 sekunder när en station tas emot.

- Vill du förinställa den station som för tillfället tas emot, trycker du på ENTER när förinställningsnumret blinkar.
- Den mottagna stationen lagras på förinställningsnummer 1. Enheten fortsätter att söka efter nästa station som kan tas emot.
- Upprepa steg 4 tills alla stationer som kan tas emot har förinställts.

**Avbryta stationssökningen** Tryck på RADIO OFF. Radion stängs samtidigt av.

- Obs!**
- Om det redan finns stationer som är lagrade byter ovanstående procedur ut dem mot de nya stationerna.
  - Om det inte går att göra förinställningarna automatiskt kan du göra det manuellt.

#### Manuell förinställning av stationer

- Tryck på RADIO ON/BAND för att slå på radion.
- Tryck lämpligt antal gånger på RADIO ON/BAND för att välja önskad våglängd, AM eller FM.
- Tryck på ENTER.

Siffrorna som anger frekvensen blinkar i teckenfönstret. När frekvenssiffrorna blinkar ställer du in den station du vill förinställa med hjälp av TUNE/PRESET + eller −, tryck sedan på ENTER.

Förvalnsnumret blinkar i teckenfönstret.

- När förinställningsnumret blinkar väljer du önskat förinställningsnummer med hjälp av TUNE/PRESET + eller −, tryck sedan på ENTER.

#### Styrning med hjälp av fjärrkontrollen

Tryck in och håll RADIO ON/BAND•OFF intryckt i över en sekund för att slå på radion (gäller endast medan kassetspelaren är i stoppläge).

Tryck på RADIO ON/BAND• OFF i mer än en sekund medan radion är påslagen, för att välja våglängdsband.

Tryck på FF + eller REW − för att ställa in en förvalsstation. Tryck på RADIO ON/BAND• OFF för att slå av radion.

### Förinställa radiostationer

Du kan förinställa upp till 30 stationer – 20 för FM och 8 för AM (för området JPn\* upp till 16 stationer – 8 för FM och 8 för AM).

\* Endast i det fall det är tillgängligt, se "Ta emot radiokanaler utan ditt land/region".

#### Ta bort en lagrad station

- Följ ovanstående procedur och i steg 4 väljer du det förvalnsnummer som du vill radera och trycker sedan på ENTER. Frekvenssiffrorna blinkar i teckenfönstret.
- Tryck in TUNE/PRESET + eller −. Frekvenssiffrorna börjar öka och minska i värde. Håll knappen intryckt tills " - - - " visas.
- Tryck på ENTER när " - - - " blinkar. Ett förvalnsnummer blinkar i teckenfönstret.
- Radera den lagrade stationen genom att trycka på ENTER.

### Sökning bland de förinställda radiostationerna — DAPS (Digital Auto Preset Scanning)

- Tryck på RADIO ON/BAND för att slå på radion.
- Tryck lämpligt antal gånger på RADIO ON/BAND för att välja önskad våglängd, AM eller FM.
- Tryck på RADIO ON/BAND och håller den nedtryckt under 2 sekunder eller mer.

De förinställda stationerna för det band du valt spelas upp under ungefär 5 sekunder per station. (Under DAPS blinkar indikatorerna i teckenfönstret.)

- När önskad station är inställd håller du kvar den genom att trycka på RADIO ON/BAND igen.

**Obs!**

- Du kan inte använda DAPS-funktionen om det inte finns några stationer lagrade.
- DAPS-funktionen, som du aktiverade i steg 3, fortsätter att vara aktiv tills du valt en station i steg 4.

### Ta emot radiokanaler utanför ditt land/region (gäller ej modellerna till Europa, Saudiarabien och Kina)

- Tryck på RADIO ON/BAND för att slå på radion.
- Tryck lämpligt antal gånger på RADIO ON/BAND för att välja önskad våglängd, AM eller FM.
- Tryck på ENTER.

Siffrorna som anger frekvensen blinkar i teckenfönstret.

- När frekvenssiffrorna blinkar ställer du in den station du vill förinställa med hjälp av TUNE/PRESET + eller −, tryck sedan på ENTER.

**Obs!**

- Om det inte går att fullfölja steg 4 och 5 när indikatorerna blinkar börjar du om från steg 3.
- Om det redan finns en station lagrad, ersäts den av en nya.

#### Lyssna på förinställda radiostationer

- Tryck på RADIO ON/BAND för att slå på radion.
- Tryck lämpligt antal gånger på RADIO ON/BAND för att välja önskad våglängd, AM eller FM.
- Ställ markören på TUNE MODE i teckenfönstret genom att trycka flera gånger på MENU. Visa sedan "PRESET" genom att trycka på SET.
- Tryck på TUNE/PRESET + eller −.

### Menyinställningar

#### Inställningar av bandavspelnings sätt

**På kassettradion:** Tryck lämpligt antal gånger på MENU för att flytta markören i teckenfönstret till PB MODE. Tryck därefter lämpligt antal gånger på SET för att välja önskat läge.

**På fjärrkontrollen:** Tryck flera gånger på MODE. Vid varje tryckning ändras indikatorerna.

Att spela av	Välj läget
båda sidor flera gånger i följd	<span>↔</span>
båda sidor en gång, med början på kassettsens framsida (FWD)	<span>→</span>

#### Ljutförstärkning

**På kassettradion:**

- Tryck lämpligt antal gånger på MENU för att flytta markören i teckenfönstret till SOUND.
- Tryck lämpligt antal gånger på SET för att välja önskat läge för ljudförstärkning.

**På fjärrkontrollen:**

Indikatorerna ändras på följande sätt:

- RV: Sound Revitalizer
- Läge för förstärkning av diskanttoner.
- MB: Mega Bass
- Läge för förstärkning av basstoner (mätligt förstärkning).
- GRV: Groove

Läge för förstärkning av basstoner (kraftfull förstärkning).

ingen indikering: normal ljudåtergivning (utan ljudförstärkning).

#### Obs!

Om ljudet blir orent (distorderat) i läget "GRV" vrider du ned ljudet på huvudenheten eller väljer ett annat läge.

#### Skydd mot hörselskador — AVLS (system för automatisk volymkontroll)

Den högsta möjliga volymen begränsas så för skydda din hörsel.

**På kassettradion:** Ställ markören i teckenfönstret på AVLS genom att trycka flera gånger på MENU under uppspelning, i stoppläge eller i radioläge. Visa sedan Ⓜ genom att trycka på SET.

**På fjärrkontrollen:** Tryck in MODE under mer än 10 sekunder tills Ⓜ "AVLS" visas i teckenfönstret.

#### Avbryta AVLS-funktionen

Tryck på SET så att Ⓜ "slocknar i huvudenhetens teckenfönstret, i stoppläge eller i radioläge. Visa sedan "PRESET" genom att trycka på SET.

- Tryck på TUNE/PRESET + eller −.

### Användbara egenskaper

#### Justera uppspelningshastigheten för band

Du kan justera uppspelningshastigheten med SPEED CONTROL. Vrid SPEED CONTROL mot:

- − (långsamt) för att spela upp bandet långsammare.
- Mittenläget för att spela upp bandet med normal hastighet.
- + (snabbt) för att spela upp bandet snabbare.

**Obs!**
SPEED CONTROL-knappen fungerar endast i uppspelningsläge. Inspelningarna görs oberoende av denna kontroll.

**Låsa kontrollerna — funktionen HOLD**
Skjut HOLD-omkopplaren i pilens riktning för att låsa kontrollerna på huvudenheten (gäller ej SPEED CONTROL) eller på fjärrkontrollen.

**Hur bandrännaren används**
Bandrännaren visas i teckenfönstret på kassettradion under pågående bandavspeling, inspelning, snabbspolning framåt/bakåt CUE, REVIEW och i stoppläge (utom när radion är på). Siffrorna på bandrännaren höjs vid avspeling av kassettsens framsida (FWD) och sänks vid avspeling av kassettsens baksida (REV). Tryck på ENTER/COUNTER RESET för att nollställa bandrännaren till "000".

**Obs!**
Det kan hända att bandrännaren är en aning missvisande.

#### Angående fjärrkontrollen

Använd den medföljande fjärrkontrollen endast till denna kassettspelare.

### Angående hörlurar/örönsnäckor

Använd inte hörlurar/örönsnäckor vid bilkörning, cykling eller framförande av något annat motorfordon. Det kan leda till en trafikrelaterad situation och är till och med förbjudet i vissa länder. Det kan också vara farligt att promenera och samtidigt lyssna på musik på hög volymnivå via hörlurar/örönsnäckor, särskilt vid övergångsställen. Var mycket försiktig, alternativt avbryt lyssning via hörlurarna/örönsnäckorna, i farliga situationer.

#### Skydd mot hörselskador — AVLS (system för automatisk volymkontroll)

Använd inte hörlurarna/örönsnäckorna med volymen på för hög nivå.

Hörslexperterna avråder från lyssning på höga volymnivåer längre stunder åt gången. Sänk volymnivån eller avbryt lyssningen så fort det börjar ringa i öronen.

#### Visa hänsyn

Håll nere volymen på lagom nivå, dels för att kunna höra ljud i omgivningen och dels för att visa hänsyn mot andra människor i närheten.

#### Underhåll

- Rengör bandhuvudet och bandbanan var tionde förstämme med en bomullstopp och ett rengöringsmedel av den typ som finns att köpa i handeln.
- Rengör enhetens utsida med en mjuk duk lätt fuktad med vatten. Använd inte alkohol, bensin eller thinner.
- Du bör regelbundet rengöra kontaktarna till hörlurarna/örönsnäckorna och fjärrkontrollen.
- Laddningsbart batteri (NH-14WM(A), 1.2 V, 1,350 mAh (min), Ni-MH) (1) Transportask för laddningsbart batteri (1) Fodral (1) Stereomikrofon (1)

Rätt till ändringar förbehålles.

#### AC-adaptren

Använd bara den medföljande nätdaptern (för laddningsstället) och den rekommenderade nätdaptern (för batterifacket). Använd inga andra AC-adaptar.



- Anslut AC-adaptren till ett lättåtkomligt vägguttag. Om du misstänker att det är något fel på AC-adaptren bör du genast koppla bort den från vägguttaget.
- Vid röre inte AC-adaptren med våta händer.

**Hantering**

- Placera inte kassettradion i närheten av en värmekälla eller på en plats där den utsätts för solljus, damm, sand, fukt, regn eller mekaniska stötar. Lämna den heller inte i en bil med stängda fönster.
- Du rekommenderas att inte använda band som är längre än 90 minuter.
- Sådana band är mycket tunna och töjs lätt ut. Det kan orsaka funktionsstörning, förutom det att ljudkvaliteten kan påverkas negativt.
- Det kan hända att indikeringsarna i teckenfönstret blir otvetygiga eller ändras skaktare än normalt när kassettspelaren används där det är mycket varmt (över 40°C) eller kallt (under 0°C).
- Teckenfönstret återgår dock till normal visning när kassettspelaren används i rumstemperatur.
- Om du inte har använt enheten under en längre tid låter du den värmas upp genom att låta den gå i uppspelningsläge några minuter innan du börjar använda den igen.

**Obs!**
Det kan hända att bandrännaren är en aning missvisande.

**Angående fjärrkontrollen**
Använd den medföljande fjärrkontrollen endast till denna kassettspelare.

#### Angående hörlurar/örönsnäckor

Använd inte hörlurar/örönsnäckor vid bilkörning, cykling eller framförande av något annat motorfordon. Det kan leda till en trafikrelaterad situation och är till och med förbjudet i vissa länder. Det kan också vara farligt att promenera och samtidigt lyssna på musik på hög volymnivå via hörlurar/örönsnäckor, särskilt vid övergångsställen. Var mycket försiktig, alternativt avbryt lyssning via hörlurarna/örönsnäckorna, i farliga situationer.

#### Skydd mot hörselskador — AVLS (system för automatisk volymkontroll)

Den högsta möjliga volymen begränsas så för att skydda din hörsel.

**På kassettradion:** Ställ markören i teckenfönstret på AVLS genom att trycka flera gånger på MENU under uppspelning, i stoppläge eller i radioläge. Visa sedan Ⓜ genom att trycka på SET.

**På fjärrkontrollen:** Tryck in MODE under mer än 10 sekunder tills Ⓜ "AVLS" visas i teckenfönstret.

#### Avbryta AVLS-funktionen

Tryck på SET så att Ⓜ "slocknar i huvudenhetens teckenfönstret, i stoppläge eller i radioläge. Visa sedan "PRESET" genom att trycka på SET.

- Tryck på TUNE/PRESET + eller −.

### Felsökning

Ljudet försvinner eller återges med tydliga störningar.

- Rengör kontaktarna på hörlurarna/örönsnäckorna och fjärrkontrollen.

**Kassettradion tycks inte fungera alls.**

- Ladda det laddningsbara batteriet eller trytt torrbatteriet mot ett nytt.
- Reglerläget HOLD är inkopplat. Koppla ur reglerläget HOLD.

**Bandavspeling startar ej.**

- Sätt i en kasset.
- Volymen kan inte höjas.
- Koppla bort den automatiska volymbegränsningen (AVLS), om den är inkopplad

**Ett pipljud hörs och inspelning startar inte efter att REC skjuts åt sidan.**

- Tejpa över hålet där tungan suttit, ifall tungan för skydd mot radering på aktuellt kassettsida brutits av.

**Visning i teckenfönstret och styrning av kassettradion sker inte på normalt vis.**

- Koppla från ström-försörjningen i minst 15 sekunder och anslut den därefter på nytt.

**Radiomottagning och bandavspeling sker på korrekt sätt, men inspelning kan inte utföras.**

- Detta tillstånd kan uppstå när batteriet håller på att laddas ur. Byt i så fall ut, eller ladda, batteriet.

### Tekniska data

#### Radiodel

**Mottagningsområde**
FM: 76,0-90,0 MHz (Japan)
87,5-108 MHz (övriga länder/regioner)
AM: 531-1 710 kHz (Japan)
530-1 710 kHz (Nord-, Central- och Sydamerika)
531-1 602 kHz (övriga länder/regioner)

#### Kassettspelardel

**Frekvensomfång**
Vid bandavspeling: 40 - 15 000 Hz
Vid inspelning./bandavspeling: 100 - 8 000 Hz

#### Utgång

Hörlursutgång
Beltutslagningsöppning 8 - 300 Ω

#### Ingång

Mikrofoningång MIC

#### Allmänt

**Ström-försörjning**
1,5 V
Laddningsbart batteri
Ett Re-batteri (6/4 AA)

**Dimensioner (b/h/d)**
Ca. 77,1 x 108,0 x 22,5 mm exklusivt utskjutande delar och reglade

**Vikt**
Ca. 152 g (endast kassettradion)

**Medföljande tillbehör**
Nätdapter (1)
Stereohörlurar eller öronsnäckor med fjärrkontroll (1)
Laddningsställ (1) (gäller endast modellen för Saudiarabien)
Laddningsbart batteri (NH-14WM(A), 1.2 V, 1,350 mAh (min), Ni-MH) (1)
Transportask för laddningsbart batteri (1)
Fodral (1)
Stereomikrofon (1)

Rätt till ändringar förbehålles.

### Automatiskt viritkyksen löytämien asemien esivirtittäminen

- Kytke virta radioon painamalla painiketta RADIO ON/BAND.
- Valitse AM tai FM painamalla painiketta RADIO ON/BAND toistuvasti.
- Pida ENTER-painiketta alas painettuna yli 3 sekuntia.

Pikavalintanumero 1 vilkkuu näytössä, ja päälaitte aloittaa asemien selauksen matalista taajuuksista ylöspäin. Kun asema löytyy, selaus pysähtyy 5 sekunniksi.

- Jos haluat esivirtittää löytyneen aseman muistiin, paina ENTER-painiketta, kun pikavalintanumero vilkkuu.

Vastaanotettava asema tallentuu pikavalintanumeroon 1, ja laite alkaa haake seuraavaa vastaanotkelpoista asemaa.

- Toista vaihetta 4, kunnes kaikki vastaanotkelpoiset asemat on esivirtityt muistiin.

**Haun pysäyttämien**
Paina painiketta RADIO OFF. Radionsta katkeaa samalla virto.

**Huomautuksia**

- Jos pikavalintanumeroin on jo tallennettu asema, edellä kuvutulla tavalla esivirtitettyä uudet asemat korvataan entiset.
- Jos asemaa ei voi esivirtittää automaattisesti, esivirtitä ne manuaalisesti.

#### Asemien esivirtittäminen manuaalisesti

- Kytke virta radioon painamalla painiketta RADIO ON/BAND.
- Valitse AM tai FM painamalla painiketta RADIO ON/BAND toistuvasti.
- Paina ENTER-painiketta. Taajuuslukema vilkkuu näytössä.
- Kun pikavalintanumero 1 vilkkuu näytössä, ja päälaitte aloittaa asemien selauksen matalista taajuuksista ylöspäin. Kun asema löytyy, selaus pysähtyy 5 sekunniksi.

Jos haluat esivirtittää löytyneen aseman muistiin, paina ENTER-painiketta, kun pikavalintanumero vilkkuu.

Vastaanotettava asema tallentuu pikavalintanumeroon 1, ja laite alkaa haake seuraavaa vastaanotkelpoista asemaa.

- Toista vaihetta 4, kunnes kaikki vastaanotkelpoiset asemat on esivirtityt muistiin.

**Haun pysäyttämien**
Paina painiketta RADIO OFF. Radionsta katkeaa samalla virto.

**Huomautuksia**

- Jos asemaa ei ole tallennettu, DAPS-toiminto ei toimi.
- Vaiheessa 3 käyttöönotettu DAPS-toiminto pysyy käytössä, kunnes valitset asemän vaiheessa 4.

**Asemien esivirtittäminen manuaalisesti**

- Kytke virta radioon painamalla painiketta RADIO ON/BAND.
- Valitse AM tai FM painamalla painiketta RADIO ON/BAND toistuvasti.
- Paina ENTER-painiketta. Taajuuslukema vilkkuu näytössä.
- Kun pikavalintanumero 1 vilkkuu näytössä, ja päälaitte aloittaa asemien selauksen matalista taajuuksista ylöspäin. Kun asema löytyy, selaus pysähtyy 5 sekunniksi.

Jos haluat esivirtittää löytyneen aseman muistiin, paina ENTER-painiketta, kun pikavalintanumero vilkkuu.

Vastaanotettava asema tallentuu pikavalintanumeroon 1, ja laite alkaa haake seuraavaa vastaanotkelpoista asemaa.

- Toista vaihetta 4, kunnes kaikki vastaanotkelpoiset asemat on esivirtityt muistiin.

**Haun pysäyttämien**
Paina painiketta RADIO OFF. Radionsta katkeaa samalla virto.

**Huomautuksia**

- Jos asemaa ei ole tallennettu, DAPS-toiminto ei toimi.
- Vaiheessa 3 käyttöönotettu DAPS-toiminto pysyy käytössä, kunnes valitset asemän vaiheessa 4.

### Tallennetun aseman poistaminen

1 Toimi edellä kuvutulla tavalla.

Valitse poistettavan aseman pikavalintanumero vaiheessa 4 ja paina ENTER-painiketta. Taajuuslukema vilkkuu näytössä.

2 Pidä painiketta TUNE/PRESET + tai – alas painettuna. Taajuuslukema alkaa suurentua tai pienentyä. Pidä painiketta alas painettuna, kunnes " - - - " näkyy näytössä.

3 Kun " - - - " vilkkuu näytössä, paina ENTER-painiketta. Pikavalintanumero alkaa vilkkua näytössä.

4 Poista tallennettu asema painamalla ENTER-painiketta.

**Esivirtitytjen asemien selaus — DAPS (Digital Auto Preset Scanning)**

- Kytke virta radioon painamalla painiketta RADIO ON/BAND.
- Valitse AM tai FM painamalla painiketta RADIO ON/BAND toistuvasti.
- Pida painiketta RADIO ON/BAND toistuvasti. Taajuuslukema vilkkuu näytössä, ja päälaitte aloittaa asemien selauksen matalista taajuuksista ylöspäin. Kun asema löytyy, selaus pysähtyy 5 sekunniksi.

Jos haluat esivirtittää löytyneen aseman muistiin, paina ENTER-painiketta, kun pikavalintanumero vilkkuu.

Vastaanotettava asema tallentuu pikavalintanumeroon 1, ja laite alkaa haake seuraavaa vastaanotkelpoista asemaa.

2 Toista vaihetta 4, kunnes kaikki vastaanotkelpoiset asemat on esivirtityt muistiin.

**Haun pysäyttämien**
Paina painiketta RADIO OFF. Radionsta katkeaa samalla virto.

**Huomautuksia**

- Jos asemaa ei ole tallennettu, DAPS-toiminto ei toimi.
- Vaiheessa